



Biggs Elementary School

Resumen Ejecutivo del Informe de Rendición de Cuentas Escolar, 2008-09 Publicado durante 2009-10

Acerca de esta Escuela

Información de contacto (Año escolar 2009-10)

Escuela		Distrito	
Nombre de la escuela	Biggs Elementary	Nombre del distrito	Biggs Unified
Calle	300 B St.	Teléfono	530-868-1281
Ciudad, estado, C.P.	Biggs, CA 95917-9732	Sitio web	www.biggs.org
Teléfono	530-868-5825	Superintendente	Bill Cornelius
Director	Jerry Walker	Correo electrónico	bcornelius@biggs.org
Correo electrónico	jwalker@biggs.org	CDS Code	04- 61408- 6002943

Descripción y misión de la escuela (Año Escolar 2008-09)

Biggs es una pequeña comunidad rural ubicada a 25 kilómetros al sur de Chico. El mayor grupo de población en la zona se compone de jubilados, seguido de trabajadores calificados y no calificados.

El campus contiene ambas la Escuela Primaria Biggs Elementary y Biggs Middle School. La escuela secundaria sirve los grados 6, 7, 8, y es independiente de la escuela primaria con su propio personal docente, sin embargo, ambas escuelas comparten algunas instalaciones, como el patio de recreo, cafetería y gimnasio. La superposición de personal se encuentra en la excepción de que el director de la escuela secundaria es también el director de la escuela primaria.

Matriculación de alumnos según el grado escolar (Año escolar 2007-08)

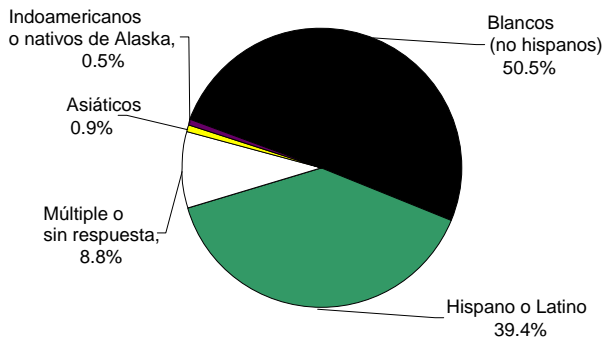
Grado escolar	Cantidad de alumnos
Kinder	34
1° Grado	42
2° Grado	37
3° Grado	40
4° Grado	29
5° Grado	33
Matriculación total	215

Contents	Begins on Page
La Información Escolar.....	1
Información de Contacto	
Descripción de la Escuela	
Matriculación de alumnos por grupo	
El promedio de alumnos.....	2
Datos y Acceso	
Ambiente escolar.....	3
Plan de seguridad escolar	
Suspensiones y expulsions	
Instalaciones escolares	
Maestros.....	4
Acreditaciones de los maestros	
NCLB	
Personal auxiliar	
Participación de los Padres	
Plan de estudios y material académico.....	5
Finanzas escolares	
Sueldos	
Rendimiento del alumno.....	6
Comparación	
Resultados por grupo de alumnos	
STAR Programa	
Examen de Aptitud Física.....	7
Responsabilidad	
API	
Tipos de Servicios	
AYP.....	8
Programa Federal de Intervención	
Desarrollo profesional	
Resultados.....	9
de la Evaluación Nacional de Progreso Educativo	

Matriculación de alumnos por grupo (Año escolar 2008-09)

Grupo	Porcentaje de matriculación total
De escasos recursos económicos	65.00 %
Estudiantes de inglés como segunda lengua	29.00 %
Estudiantes con discapacidades	5.00 %

Matriculación de alumnos por origen étnico



Tamaño promedio del grupo y distribución por tamaño del grupo (enseñanza primaria)

Esta tabla muestra el tamaño promedio del grupo por grado correspondiente a cada categoría (rango total de alumnos por salón).

Grado escolar	2006-07			2007-08			2008-09					
	Tamaño promedio por grupo	Cantidad de salones			Tamaño promedio por grupo	Cantidad de salones			Tamaño promedio por grupo	Cantidad de salones		
		1-20	21-32	33+		1-20	21-32	33+		1-20	21-32	33+
K	18.7	3			16.5	2			17.0	2		
1	18.0	2			19.0	2			19.0	1		
2	17.0	1			19.5	2			16.0	1		
3	15.5	2			17.5	2			20.0	1	1	
4	16.5	2			24.0		1		27.0		1	
5	25.0		2		24.0		1		30.0		1	
K-3	18.0	1			18.0	1			15.5	2		
3-4												
4-8					22.5	1	1		22.0	1	1	

Subject	2006-07			2007-08			2008-09					
	Tamaño promedio por grupo	Cantidad de salones			Tamaño promedio por grupo	Cantidad de salones			Tamaño promedio por grupo	Cantidad de salones		
		1-22	23-32	33+		1-22	23-32	33+		1-22	23-32	33+
Inglés	24.8	1	3					6.0	1	0		
Matemáticas	20.2	2	3									
Ciencia	26.0		3									
Ciencias sociales	25.0	1	3									

SARC:

El Informe Escolar de Rendición de Cuentas (SARC, por sus siglas en inglés), que se debe publicar cada año conforme a la legislación incluye información sobre las condiciones y el rendimiento de cada escuela pública de California. Para obtener mayor información sobre los requisitos del SARC, visite el sitio web del Departamento de Educación de California (CDE, por sus siglas en inglés) en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/sa>. Si los padres y miembros de la comunidad desean recibir información adicional sobre la escuela, pueden comunicarse con el director o la oficina del distrito.

Datos y Acceso

DataQuest es una herramienta en línea de los datos situada en <http://dq.cde.ca.gov/dataquest/> que contiene la información adicional sobre esta escuela y comparaciones de la escuela al distrito, al condado, y al estado. Específicamente, DataQuest es un sistema dinámico que proporciona los informes para la responsabilidad (e.g. Índice de rendimiento académico (conocido en inglés como API, progreso anual adecuado (conocido en inglés como AYP), los datos de prueba, la inscripción, los graduados, las salidas, las inscripciones del curso, proveer de personal, y los datos con respecto a estudiantes de inglés como segunda lengua.

Acceso de Internet

El acceso de Internet está disponible en las bibliotecas públicas y otras localizaciones que son público accesibles (e.g., la biblioteca de estado de California). El acceso al Internet en las bibliotecas y las localizaciones del público se proporciona generalmente en un primero-servido base. Otras restricciones del uso incluyen las horas de operación, la longitud del tiempo que un sitio de trabajo puede ser utilizado (dependiendo de disponibilidad), los tipos de programas informáticos disponibles en un sitio de trabajo, y la capacidad de imprimir documentos.

Ambiente escolar

Plan de seguridad escolar (Año escolar 2008-09)

El Plan de Seguridad Escolar se refiere a la respuesta a los terremotos, incendios, inundaciones, e intrusos, así como todo tipo de desastres de emergencia. Se describe el protocolo para los maestros y el personal, incluido el uso de árboles telefónicos. El Plan de Seguridad también contiene los números de cada agencia que se debe contactar en caso de una emergencia. El Plan de Seguridad Escolar fue recientemente revisado, actualizado y discutido con los profesores la escuela en mayo de 2007.

Además, todos los visitantes deben registrarse al entrar a las instalaciones también llamado campus. Los supervisores del campus están asignados a vigilar el comportamiento apropiado, y para garantizar que todas las personas están autorizadas a estar en el campus.

El Distrito ofrece entrenamiento de primeros auxilios cada año. Aunque a todo el personal se anima a asistir, la capacitación es obligatoria para todos los entrenadores y auxiliares de salud.

Cada año, hay controles de seguridad por el jefe de bomberos del Estado, así como por nuestra compañía de seguros. El Distrito tiene la obligación para corregir cualquier deficiencia de seguridad. Hacemos todo lo posible para garantizar la seguridad de nuestros estudiantes, personal y comunidad en general.

Para obtener más información acerca de cómo los padres pueden recibir más información o ver el Plan de Seguridad Escolar, comuníquese a la oficina del distrito al (530) 868-1281, extensión 250.

Suspensiones y expulsiones

Esta tabla muestra el promedio de suspensiones y expulsiones (cantidad total de incidentes dividido entre la matriculación total) a nivel de la escuela y del distrito en los últimos tres años.

Promedio	Escuela			Distrito		
	2006-07	2007-08	2008-09	2006-07	2007-08	2008-09
Suspensiones	10.4	2.5	2.3	14.0	10.0	24.5
Expulsiones	0.0	0.0	0.0	0.1	0.0	0.4

Instalaciones escolares

Condiciones adecuadas del plantel escolar (Año escolar 2009-10)

Sistema inspeccionado	Estado de la reparación				Reparación necesaria y medida tomada o planificada
	Bebedores	Buena	Adecuada	Mala	
Sistemas: fugas de gas, calefacción, ventilación y aire acondicionado/sistemas mecánicos, desagües		X			
Interior: superficies internas			X		La pintura descascarada y agujeros
Limpieza: limpieza general, infestación de insectos/bichos		X			
Eléctrico: sistemas eléctricos		X			
Baños/fuentes: baños, lavamanos/fuentes para beber		X			
Seguridad: seguridad contra incendios, materiales peligrosos		X			
Estructuras: daños en las estructuras, techos		X			
Exterior: patio de juegos/plantel escolar, ventanas/puertas/portones/		X			Cercas reparadas
Calificación general		X			



Condiciones y mejoras del plantel escolar (Año escolar 2009-10)

La escuela primaria es independiente de la escuela secundaria, con su propio personal docente, sin embargo, ambas escuelas comparten algunas instalaciones, como el patio de recreo, cafetería y gimnasio.

El departamento de mantenimiento del distrito se encarga de todos los edificios del campus. El distrito participa en el programa de mantenimiento diferido del Estado que reciben fondos compensatorios del Estado. Los proyectos propuestos de mantenimiento figuran en los planes de cinco años.

Al igual que la mayoría de las instalaciones del distrito, Biggs Elementary School es elegible para la financiación de modernización a través de la Oficina de Construcción de Escuelas Públicas. El distrito va a trabajar para modernizar cada escuela para garantizar que las instalaciones sigan en buen estado.

Todas las instalaciones de la escuela cumplen con la Ley de Williams. Todas las instalaciones de la escuela están limpias, seguras y mantenidas en buen estado.

Los mejoramientos recientes incluyen la sustitución o reparación de alfombras en 2 salones, reparación /sustitución de cercas de patios de recreo, pintura exterior del ala frontal de los salones, pintura del estacionamiento y la adición de señales de carga y estacionamiento.



Maestros

Acreditaciones de los maestros

Esta tabla indica la cantidad de maestros asignados a la escuela con licencia completa, sin licencia y que enseñan fuera de su área de competencia. Puede encontrar información detallada sobre las licencias de los maestros en la página web sobre [DataQuest](#) del CDE.

Maestros	Escuela			Distrito
	2006-07	2007-08	2008-09	2008-09
Totalmente acreditados	21	20	16	36
Sin acreditación total	0	0	0	0
Enseñan fuera de su área de competencia	0	0	0	6

Problemas de asignación de maestros y vacantes

Esta tabla indica el número de errores en la asignación de maestros (asignados sin contar con autorización legal) y el número de vacantes (puestos no cubiertos con un solo maestro asignado para todo el curso desde el inicio del año o semestre escolar). Nota: La cantidad total de errores de asignación incluye los errores en la asignación de los maestros de inglés como segunda lengua.

Indicador	2007-08	2008-09	2009-10
Errores en la asignación de maestros de inglés como segunda lengua	0	0	0
Total de errores en la asignación de maestros	0	0	0
Puestos de maestros vacantes	0	0	0

Materias básicas impartidas por maestros acreditados por el Programa Que Ningún Niño se Quede Atrás (Año escolar 2008-09)

Ubicación de las clases	Porcentaje de clases de materias básicas	
	Impartidas por Maestros acreditados por el NCLB	Impartidas por maestros de la ley NCLB
Esta escuela	94.4	5.6
Todas las escuelas del distrito	98.4	1.6
Escuelas de muy bajos recursos del distrito	100.0	0.0
Escuelas de altos recursos del distrito	100.0	0.0

Personal auxiliar

Consejeros académicos y otro personal auxiliar (Año escolar 2008-09)

Esta tabla indica el número de consejeros académicos y otro personal auxiliar en unidades equivalentes a un puesto de tiempo completo (FTE, por sus siglas en inglés) asignados a la escuela, así como el número promedio de alumnos por consejero académico. Un FTE equivale a un miembro del personal que trabaja de tiempo completo, pero también puede representar a dos miembros del personal, donde cada uno trabaja de medio tiempo.

Puesto	Número de FTE asignados a la escuela	Cantidad promedio de alumnos por Consejero académico
Consejero Académico	0	
Maestro de ciencias de la información (bibliotecario)	0	N/A
Psicólogo	.20	N/A
Trabajador social	0	N/A
Enfermera	0	N/A
Especialista en habla/lenguaje/audición	.80	N/A
Personal de apoyo especializado (no de enseñanza)	0	N/A
Otro Auxiliar de Salud	.25	

Oportunidades de participación para padres de familia (Año escolar 2008-09):

Los programas que se beneficiarían de apoyo de los padres incluyen pero no están limitados a: el Consejo Escolar del Sitio (por sus siglas en inglés SSC), los asesores de los salones, las juntas de asesoramiento, supervisión del campus en general para eventos extracurriculares, el programa GATE, consejería, el voluntariado en nuestro laboratorio de apoyo remediador/enriquecimiento y orientación/ tutoría.

Que Ningún Niño se Quede Atrás:

Esta tabla muestra el porcentaje de las clases en las que se dictan las materias básicas impartidas por maestros que cumplen y no cumplen con la ley Que Ningún Niño se Quede Atrás (conocida en inglés como NCLB) en la escuela, en todas las escuelas del distrito y en las escuelas del distrito de bajos o muy bajos recursos. Las escuelas de muy bajos recursos se definen como aquellas escuelas en las que aproximadamente el 75 % o más de los alumnos participan en el programa de comidas gratuitas y a precio reducido. Las escuelas de bajos recursos son aquellas escuelas en las que aproximadamente el 25% o menos de los alumnos participan en el programa de comidas gratuitas o a precio reducido. Para obtener más información sobre las acreditaciones de maestros exigidas por la ley NCLB, visite la página web del CDE titulada Improving Teacher and Principal Quality (Mejoramiento de la calidad de los maestros y directores) en <http://www.cde.ca.gov/nclb/sr/tq/>.

Plan de estudios y material académico

Calidad, vigencia y disponibilidad de libros de texto y materiales académicos (Año escolar 2009-10)

Área del plan de estudios principal	Calidad, vigencia y disponibilidad de libros de texto y materiales académicos	Porcentaje de alumnos a quienes no se les asignaron sus propios libros de texto ni
Lectura/lengua y literatura	Adoptado por la Junta del Buro - cumple las normas del Estado	0%
Matemáticas	Adoptado por la Junta del Buro - cumple las normas del Estado	0%
Ciencia	Adoptado por la Junta del Buro - cumple las normas del Estado	0%
Historia y ciencias sociales	Adoptado por la Junta del Buro - cumple las normas del Estado	0%
Lengua extranjera	Adoptado por la Junta del Buro - cumple las normas del Estado	0%
Salud	Adoptado por la Junta del Buro - cumple las normas del Estado	0%
Artes visuales e interpretativas	Adoptado por la Junta del Buro - cumple las normas del Estado	0%
Equipo para el laboratorio de ciencias (grados 9-12)	N/A	N/A

Esta tabla incluye información sobre la calidad, vigencia y disponibilidad de los libros de texto y demás materiales académicos basados en los estándares empleados en la escuela, así como información sobre el uso que se da en la escuela a otro plan de estudios complementario, libros de texto o materiales académicos no adoptados..

Esta tabla muestra una comparación de los gastos por alumno en la escuela de fuentes no restringidas (básicas) con otras escuelas del distrito y en todo el estado, así como una comparación del sueldo promedio de los maestros en el plantel escolar con los sueldos a nivel estatal y del distrito. Puede encontrar información detallada sobre los gastos de la escuela en la página web del CDE titulada Current Expense of Education & Per-Pupil Spending (Gastos actuales en la educación y gastos por alumno) en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/e/c/>. También puede encontrar información sobre los salarios de los maestros en la página web del CDE Certificated Salaries & Benefits (Beneficios y salarios certificados) en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/c/s/>.

Finanzas escolares

Gastos por alumno y sueldos de maestros por plantel (Año fiscal 2007-08)

Nivel	Total de Gastos por alumno	Gastos por alumno (complementario)	Gastos por alumno (básico)	Sueldo promedio de un maestro
Plantel escolar	\$7,361	\$1,311	\$6,050	\$56,952
Distrito	N/A	N/A	\$6,767	\$54,643
Diferencia porcentual – plantel escolar y distrito	N/A	N/A	-10.6%	4.2%
Estado	N/A	N/A	\$5,512	\$56,376
Diferencia porcentual – plantel escolar y estado	N/A	N/A	9.8%	1.0%

Esta tabla muestra información a nivel del distrito sobre los sueldos de los maestros, directores y superintendentes, y compara estas cifras con los promedios estatales de los distritos de tipo y tamaño similares. La tabla también muestra los sueldos administrativos y de los maestros como un porcentaje del presupuesto del distrito y compara estas cifras con los promedios estatales de los distritos de tipo y tamaño similares. Puede encontrar información detallada sobre los sueldos en la página web del CDE bajo el título Certificated Salaries & Benefits (Beneficios y salarios certificados) en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/>.

Sueldos de maestros y personal administrativo (Año fiscal 2007-08)

Categoría	Distrito Importe	Promedio estatal para distritos en la misma categoría
Sueldo de un maestro principiante	\$35,152	\$38,000
Sueldo de un maestro de nivel medio	\$47,491	\$55,721
Sueldo de un maestro en el nivel más alto	\$65,579	\$71,548
Sueldo promedio de un director (educación primaria)	\$58,691	\$85,858
Sueldo promedio de un director (educación media)		\$91,479
Sueldo promedio de un director (educación superior)		\$93,937
Sueldo de un superintendente	\$113,000	\$115,980
Porcentaje del presupuesto correspondiente a los sueldos de maestros	37.80 %	34.80 %
Porcentaje del presupuesto correspondiente a los sueldos del personal administrativo	3.40 %	6.50 %

Rendimiento del alumno

Resultados de los exámenes y reportes estandarizados de todos los alumnos. Comparación de tres años

Esta tabla muestra el porcentaje de alumnos que han alcanzado el Nivel Proficiente o Avanzado (cumplen o superan los estándares estatales).

Materia	Escuela			Distrito			Estado		
	06-07	07-08	08-09	06-07	07-08	08-09	06-07	07-08	08-09
Lengua y literatura en inglés	22	27	38	27	31	38	43	46	50
Matemáticas	33	39	45	20	21	28	40	43	46
Ciencia	10	32	21	25	36	35	38	46	50
Historia y ciencias sociales	0	0	0	18	24	27	33	36	41



Resultados de los exámenes y reportes estandarizados por grupo de alumnos. Año más reciente

Esta tabla muestra el porcentaje de alumnos por grupo que han alcanzado el Nivel Proficiente o Avanzado (cumplen o superan los estándares estatales) correspondiente al período de pruebas más reciente.

Grupo	Porcentaje de alumnos que alcanzaron el nivel Proficiente o Avanzado			
	Lengua y literatura en inglés	Matemáticas	Ciencia	Historia-Ciencias sociales
Afroamericanos				
Indoamericano o Nativo de Alaska	*	*	*	
Asiáticos	*	*		
Filipinos				
Hispanos o latinos	27	36	*	
De las Islas del Pacífico				
Blancos (no hispanos)	46	51	29	
Hombre	37	44	12	
Mujer	38	46	29	
De escasos recursos económicos	29	41	10	
Estudiantes de inglés como segunda lengua	21	33	*	
Estudiantes con discapacidades	*	*	*	
Alumnos que reciben servicios de educación para inmigrantes	*	*	*	

Nota: No se muestran cuando el número de estudiantes evaluados es de 10 o menos porque el número de estudiantes en esta categoría es demasiado pequeña para la precisión estadística o de protección de la privacidad. En ningún caso se puntuación del grupo, se informa que en forma deliberada o inadvertidamente hacer pública la calificación o el rendimiento de cualquier estudiante.

Programa de Exámenes y Reportes Estandarizados

El Programa de Exámenes y Reportes Estandarizados (conocido en inglés como STAR) consta de varios elementos clave que incluyen las pruebas de los estándares académicos de California (conocidas en inglés como CST), la prueba modificada de la evaluación educativa de California (conocida en inglés como CMA) y la prueba alternativa de rendimiento de California (conocida en inglés como CAPA). Las CST indican el progreso de los alumnos en relación con los estándares de contenido académico del estado. Las CST incluyen lengua y literatura en inglés (conocida en inglés como ELA) y matemáticas de segundo a undécimo grado, ciencias en quinto grado, octavo grado y de noveno a undécimo grado, e historia-ciencias sociales en octavo grado y de décimo a undécimo grado. La CAPA incluye ELA, matemáticas y ciencias de segundo a undécimo grado y ciencias para quinto grado, octavo grado y décimo grado. La CAPA se proporciona a los alumnos que presentan discapacidades cognitivas significativas, las cuales no les permiten participar en las CST, aun si se realizan adaptaciones o modificaciones, o en la CMA con adaptaciones. La CMA incluye ELA y matemáticas desde tercer grado hasta octavo grado y ciencias en quinto grado, y es una evaluación alternativa que se basa en los estándares de logros modificados. La CMA está diseñada para evaluar a aquellos alumnos que tienen discapacidades que no les permiten alcanzar el dominio del nivel de grado en una evaluación de los estándares de contenido académico de California, tenga o no adaptaciones. Las calificaciones de los alumnos se informan como niveles de rendimiento. Para obtener información detallada sobre los resultados del Programa STAR correspondientes a cada grado y el nivel de rendimiento, incluido el porcentaje de alumnos que no han sido evaluados, visite la página web titulada Standardized Testing and Reporting (STAR) Results (Resultados del Programa de Exámenes y Reportes Estandarizados [STAR]) del CDE en <http://star.cde.ca.gov>.

(Continúa en la página siguiente)

Resultados del Examen de Aptitud Física de California (año escolar 2008-09)

El examen de aptitud física de California se aplica a los alumnos de quinto grado, séptimo grado y noveno grado únicamente. Esta tabla indica el porcentaje de alumnos por grado que alcanzaron los estándares de buen estado físico correspondiente al período de prueba más reciente. Se puede encontrar información detallada sobre este examen y comparaciones de los resultados del examen de la escuela con los niveles del distrito y del estado en la página web titulada Physical Fitness Testing (Examen de aptitud física) del CDE en <http://www.cde.ca.gov/ta/tg/pf/>.

Grado escolar	Porcentaje de alumnos que alcanzaron un buen estado físico		
	Cuatro de seis estándares	Cinco de seis estándares	Seis de seis estándares
5	22.6	19.4	25.8
7	0.0	0.0	0.0
9	0.0	0.0	0.0

Responsabilidad

Rangos del Índice de Rendimiento Académico. Comparación de tres años

Esta tabla indica los rangos del API de la escuela a nivel estatal y de escuelas similares. Se publican estos niveles cuando la base API se establece cada marzo. El rango del API para el estado varía de 1 a 10. Un rango estatal de 1 significa que la escuela tiene una calificación API dentro del 10 por ciento más bajo de todas las escuelas del estado, mientras que un rango estatal de 10 significa que la escuela tiene una calificación API dentro del 10 por ciento más alto de todas las escuelas del estado. El rango de API para escuelas similares compara la escuela con 100 "escuelas similares" estadísticamente comparadas. Un rango de escuelas similares de 1 significa que el rendimiento académico de la escuela es comparable al de las 10 escuelas con menor nivel de rendimiento de las 100 escuelas similares, mientras que un rango de escuelas similares de 10 significa que el rendimiento académico de la escuela es mejor que el de por lo menos 90 de las 100 escuelas similares.

Rango de API	2006	2007	2008
Estatual	1	1	1
Escuelas similares	1	1	1

Aumento del Índice de Rendimiento Académico por grupo de alumnos. Comparación de

Esta tabla indica los cambios reales en el API por grupo de alumnos expresados en puntos añadidos o perdidos en los últimos tres años, así como la calificación más reciente del API. Nota: "N/A" significa que el grupo de alumnos no es numéricamente importante.

Grupo	Cambio real en el API			Calificación en API
	2006-07	2007-08	2008-09	2006-07
Todos los alumnos de la escuela	-6	48	2	688
Hispanos o latinos	5	45	32	674
De las Islas del Pacífico				
Blancos (no hispanos)	8	34	-13	718
De escasos recursos económicos	1	29	11	664
Estudiantes de inglés como segunda lengua				
Estudiantes con discapacidades				

Programa de Exámenes y Reportes Estandarizados

(Viene de la página anterior)

Se puede encontrar información sobre el Programa STAR en la guía Explaining 2008 STAR Program Summary Results to the Public (Explicación para el público sobre los resultados del resumen del Programa STAR 2008) en <http://www.cde.ca.gov/ta/tg/sr/documents/starpkt5intrpts.pdf>. Nota: No se indican las calificaciones cuando el número de alumnos evaluados es diez o menos, ya sea para proteger la privacidad de los estudiantes o porque el número de estudiantes es demasiado pequeño para revelar estadísticas fiables. En ningún caso se informará la calificación grupal que haga pública la calificación o el rendimiento de cualquier alumno individual, en forma deliberada o sin intención.

Tipos de servicios financiados (Año fiscal 2008-09)

El Distrito opera varios programas federales y estatales, incluyendo los siguientes comunicados en la Solicitud Consolidada: Título I, Título II, Título III, Título IV, Ayuda de Impacto Económico (por sus siglas en inglés EIA). Además, el distrito ofrece un Programa Después de Escuela (operado por la Oficina de Educación del Condado de Butte).

Nota: No se indican las calificaciones cuando el número de alumnos evaluados es de diez o menos, ya sea para proteger la privacidad de los estudiantes o porque el número de estudiantes es demasiado pequeño para revelar estadísticas fiables. En ningún caso se informará la calificación grupal que haga pública la calificación o el rendimiento de cualquier alumno individual, en forma deliberada o sin intención.



Progreso Anual Adecuado general y por criterios (año escolar 2008-09)

Esta tabla indica si la escuela y el distrito alcanzaron el AYP general y cumplieron con cada uno de los criterios del AYP.

Criterios del AYP	Escuela	Distrito
General	Si	Si
Porcentaje de participación - lengua y literatura en inglés	Si	Si
Porcentaje de participación - matemáticas	Si	Si
Porcentaje de dominio - lengua y literatura en inglés	Si	Si
Porcentaje de dominio - matemáticas	Si	Si
API	Si	Si
Porcentaje de graduación escolar	N/A	Si

(Nota: "Si" = 2009 cumple Criterios del AYP. "No" = No cumplió con 2009 Criterios del AYP.)

Programa de Intervención Federal (año escolar 2009-10)

Las escuelas y los distritos que reciben financiamiento federal de Título I entran en el Programa de Mejoramiento Académico (conocido en inglés como PI) si no alcanzan el AYP durante dos años consecutivos para la misma área de contenido (lengua y literatura en inglés o matemáticas) o en el mismo indicador (API o porcentaje de graduación). Después de ingresar al PI, las escuelas y los distritos avanzan al siguiente nivel de intervención por cada año adicional en que no alcancen el AYP. Puede encontrar información detallada sobre la identificación del PI en la página web del CDE bajo el título Adequate Yearly Progress (AYP) en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ay/>.

Indicador	Escuela	Distrito
Estado del Programa de Mejoramiento	Not In PI	Not In PI
Mejoramiento en el primer año del Programa		
Año en el Programa de Mejoramiento		
Cantidad de escuelas que participan actualmente en el Programa de Mejoramiento	N/A	
Porcentaje de escuelas que participan actualmente en el Programa de Mejoramiento	N/A	

Finalización de estudios y preparación postsecundaria

Porcentaje de deserción y graduación escolar

Esta tabla indica los porcentajes anuales de deserción y graduación escolar correspondientes al período de tres años más reciente para el que existen datos disponibles. A fines de comparación, se incluyen datos a nivel de distrito y estado. Puede encontrar información detallada sobre los porcentajes de deserción y graduación en la página web del CDE sobre DataQuest en <http://dq.cde.ca.gov/dataquest/>.

Indicador	Escuela			Distrito			Estado		
	05-06	06-07	07-08	05-06	06-07	07-08	05-06	06-07	07-08
Porcentaje de deserción (1 año)					4.5	5.1	3.5	4.4	3.9
Porcentaje de graduación escolar				97.9	87.2	86.3	83.4	80.6	80.2

Planeación y calendarios académicos

Desarrollo profesional

Esta sección incluye información sobre el número anual de días de escuelas dedicó al desarrollo de personal para el período de tres años más reciente.

Durante los últimos tres años escolares, tuvimos tres días al año destinados al desarrollo personal y profesional. Oportunidades para el desarrollo del personal también se producen durante el año escolar a través de varias organizaciones incluyendo la Oficina de Educación del Condado de Butte.

Pruebas de los Estándares Académicos de California

Las Pruebas de los Estándares Académicos de California (CST, por sus siglas en inglés) indican el progreso de los alumnos en relación con los estándares de contenido académico del estado. Las CST incluyen lengua y literatura en inglés y matemáticas para los grados 2 a 11; ciencia en los grados 5, 8, 9, 10 y 11; e historia/ciencias sociales en los grados 8, 9, 10 y 11. Las calificaciones de los alumnos se informan como niveles de rendimiento. Para obtener mayor información detallada sobre los resultados de las CST correspondientes a cada grado y nivel de rendimiento, como el porcentaje de alumnos que no han sido evaluados, visite el sitio web del CDE en <http://star.cde.ca.gov>.

Índice de Rendimiento Académico

El Índice de Rendimiento Académico (API, por sus siglas en inglés) es una medición anual del rendimiento y progreso académico en las escuelas de California. Las calificaciones del API van de 200 a 1,000, con un objetivo estatal de 800. Puede encontrar información detallada sobre el API en el sitio web del CDE en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ap/>.

Progreso Anual Adecuado

La ley federal NCLB requiere que todas las escuelas y los distritos cumplan con los siguientes criterios de Progreso Anual Adecuado (AYP, por sus siglas en inglés):

- Porcentaje de participación en las evaluaciones basado en los estándares estatales para lengua y literatura en inglés (ELA, por sus siglas en inglés) y matemáticas
- Porcentaje de dominio en las evaluaciones basadas en ELA y matemáticas
- Porcentaje como indicador adicional
- Porcentaje de graduación (para escuelas secundarias)

Para mayor información detallada sobre el AYP, como los porcentajes de participación y resultados porcentuales de dominio por grupo de alumnos, visite el sitio web del CDE en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ay/>.

Evaluación Nacional de Progreso Educativo

Evaluación Nacional de Progreso Educativo

La Evaluación Nacional de Progreso Educativo (conocida en inglés como NAEP) es una evaluación de representación nacional de lo que los alumnos estadounidenses saben y pueden hacer en diferentes materias. Las evaluaciones se toman periódicamente en matemáticas, lectura, ciencias, expresión escrita, cultura y artes, educación cívica, economía, geografía e historia de los Estados Unidos. Las calificaciones de los alumnos en matemáticas y lectura se informan como niveles de rendimiento (básico, proficiente y avanzado) y la participación de los alumnos con discapacidades (conocido en inglés como SD) y los estudiantes de inglés como segunda lengua (conocido en inglés como ELL) se informan teniendo en cuenta tres niveles (identificado, excluido y evaluado). Puede encontrar información detallada sobre los resultados de la NAEP correspondiente a cada grado, el nivel de rendimiento y la tasa de participación en la página web sobre la Evaluación Nacional de Progreso Educativo en <http://nces.ed.gov/nationsreportcard/>.

Resultados de la Evaluación Nacional de Progreso Educativo en matemáticas y lectura por grado escolar. Todos los alumnos

Esta tabla muestra las calificaciones de escala y los niveles de logro en cuanto a los resultados de la Evaluación Nacional de Progreso Educativo en lectura (2007) y matemáticas (2009) para cuarto grado y octavo grado.

Asignatura y grado escolar	Calificación promedio de la escala		Porcentaje del nivel de logro		
	Estatal	Nacional	Básico	Proficiente	Avanzado
Lectura 2007, 4.º grado	209	220	30	18	5
Lectura 2007, 8.º grado	251	261	41	20	2
Matemáticas 2009, 4.º grado	232	239	41	25	5
Matemáticas 2009, 9.º grado	270	282	36	18	5

Resultados de la Evaluación Nacional de Progreso Educativo en matemáticas y lectura de los alumnos con discapacidades y/o de los estudiantes de inglés como segunda lengua por grado escolar. Todos los alumnos

Esta tabla muestra las tasas de participación a nivel estatal y nacional de los alumnos con discapacidades y/o los estudiantes de inglés como segunda lengua de cuarto y octavo grado en la Evaluación Nacional de Progreso Educativo en lectura (2007) y matemáticas (2009).

Asignatura y grado escolar	Tasa de participación estatal		Tasa de participación nacional	
	Alumnos con discapacidades	Estudiantes de inglés como segunda lengua	Alumnos con discapacidades	Estudiantes de inglés como segunda lengua
Lectura 2007, 4.º grado	74	93	65	80
Lectura 2007, 8.º grado	78	92	66	77
Matemáticas 2009, 4.º grado	79	96	84	94
Matemáticas 2009, 8.º grado	85	96	78	92

La información en el Informe Escolar Anual (SARC) es proporcionada por El Departamento de Educación de California con algunos datos ofrecidos por la escuela y la oficina del distrito escolar. Todos los datos son exactos a partir de Diciembre 10 del 2009.

SARC Publicado por



www.revivedimages.com (888) 375-5234

Nota: Sólo un grupo de muestra de las escuelas y los distritos de California participan en el ciclo de pruebas de la NAEP. Por lo tanto, es posible que no se incluyan a algunos alumnos de escuelas o distritos determinados en estos resultados. La NAEP refleja los resultados de las pruebas a nivel estatal pero no representa a una escuela individual o a una agencia local de educación (conocida en inglés como LEA). No se pueden realizar comparaciones en las evaluaciones del rendimiento de los alumnos del Programa de Exámenes y Reportes Estandarizados (STAR) y el rendimiento de los alumnos de la NAEP sin antes comprender las diferencias fundamentales que existen entre estos dos programas de evaluaciones. Por ejemplo, la NAEP sólo evalúa a cuarto, octavo y duodécimo grado y evalúa las tendencias a largo plazo en noveno, decimotercero y decimoséptimo grado. Además, la NAEP sólo proporciona los resultados de las pruebas estatales de cuarto grado y octavo grado. Las pruebas de los estándares académicos de California (conocidas en inglés como CST) se basan en un conjunto de estándares diferentes de aquéllos en los que se basan las evaluaciones de la NAEP. Por ejemplo, la NAEP no está alineada con los estándares de logro y de contenido académico de California y, por lo tanto, no reflejan necesariamente el plan de estudios y la enseñanza a los que los alumnos están expuestos en el salón de clase. La NAEP evalúa la lectura y la escritura por separado, mientras que las CST evalúan la lengua y literatura inglesa (conocida en inglés como ELA) y abarca las convenciones de lectura y escritura, ortografía y gramática. Los resultados obtenidos en las CST y en otras evaluaciones no se comparan directamente con los de la NAEP. Los promedios y porcentajes presentados son estimaciones basadas en muestras de los alumnos y no en poblaciones enteras. Por último, las preguntas a las que los alumnos responden constituyen sólo una muestra del conocimiento y de las habilidades cubiertas por el esquema curricular de la NAEP. Puede encontrar información sobre las diferencias entre la NAEP y las CST en la página web del CDE titulada National Assessment of Educational Progress (NAEP) (Evaluación Nacional de Progreso Educativo [NAEP]) en <http://www.cde.ca.gov/ta/tg/nr/>.